



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 28. November 2013  
(OR. en)**

**16466/13**

**FIN 776  
INST 621  
PE-L 105**

**I/A-PUNKT-VERMERK**

---

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	16212/13 FIN 758

---

Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 40/2013) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2013
--------	---

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 15. November 2013 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 40/2013) übermittelt.

Zweck des Vorschlags ist die Übertragung von EUR 485 000 an Verpflichtungsermächtigungen von Artikel 11 03 02 (*Internationale Fischerei und Seerecht - Beiträge zu internationalen Organisationen*) auf Artikel 11 07 02 (*Unterstützung der Bewirtschaftung der Fischereiresourcen (Verbesserung der wissenschaftlichen Gutachten)*) (vgl. Dok. 16212/13 FIN 758).

2. Der zusätzliche Mittelbedarf ist hauptsächlich auf die Finanzierung "wissenschaftlicher Gutachten für das Mittelmeer" zurückzuführen, wobei es darum geht, der Kommission wissenschaftliche Antworten zu liefern, die für die tägliche Fischereipolitik und -bewirtschaftung im Mittelmeer im Rahmen der Gemeinsamen Fischereipolitik erforderlich sind. Überdies ist eine zusätzliche Aufgabe in Verbindung mit der Überwachung der Umsetzung des Datenerfassungsrahmens durch die Mitgliedstaaten vorgesehen.

Nachdem für 2013 alle Pflichtbeiträge zu internationalen Organisationen geleistet wurden, stehen im Rahmen des Artikels des Haushaltsplans, dem Mittel entnommen werden, nicht in Anspruch genommene Mittel für Verpflichtungen zur Verfügung.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag in seiner Sitzung vom 26. November 2013 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, dieser möge Folgendes billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung;
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

**ENTWURF EINES SCHREIBENS**

des:       Präsidenten des Rates

an den:    Präsidenten der Kommission

Kopie:     Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 40/2013 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates